



# **COSMOS STANDARDI**

## **Teknik Kılavuz**

**Versiyon 4.1**

1 Mart 2024

# İçindekiler

GİRİŞ .....	3
-------------	---

**KISIM 1: COSMOS MÜHÜRLERİ İÇİN TEMEL GEREKLİLİKLERE GENEL BAKIŞ: COSMOS ORGANIC (COSMOS ORGANİK), COSMOS NATURAL (COSMOS DOĞAL), COSMOS CERTIFIED (COSMOS SERTİFİKALI), COSMOS APPROVED (COSMOS ONAYLI)**

**KISIM 2: TEKNİK BAŞLIKLARI VE KRİTERLERİ ANLAMA REHBERİ**

1. GİRİŞ .....	9
2. YÖNETMELİKLER .....	9
3. KAPSAM .....	10
4. TANIMLAR .....	11
5. GENEL .....	12
5.1 Tedbirli olma ilkesi .....	12
5.2 Hayvanlar üzerinde test .....	13
5.3 Sürdürülebilirlik .....	13
6. İÇERİKLERİN KAYNAĞI VE İŞLENMESİ .....	14
6.1 İçerik kategorileri .....	14
6.2 Organik yüzdeleri hesaplama kuralları .....	16
7. BİLEŞİM KURALLARI .....	26
7.1 Organik sertifikalı kozmetik ürünler .....	26
7.2 Doğal sertifikalı kozmetik ürünler .....	29
7.3 Doğal kaynaklı yüzde için hesaplama kuralları .....	29
7.4 Palm yağı, palm çekirdeği yağı ve türevleri .....	29
7.5 Sertifikalı organik içerik içeren ham maddeler için kurallar .....	29
7.6 Onaylı organik içerik içermeyen ham maddeler için kurallar .....	29
8. DEPOLAMA, ÜRETİM VE AMBALAJLAR .....	30
8.1 Depolama .....	30
8.2 Üretim .....	30
8.3 Ambalajlar .....	30
8.4 Kumaşlar .....	32
9. ÇEVRESEL YÖNETİM .....	33
9.1 Çevresel yönetim planı .....	33
9.2 Temizlik ve Hijyen .....	33

10. ETİKETLEME VE İLETİŞİM.....	34
10.1 Genel kurallar .....	34
10.2 Organik sertifikalı kozmetik ürünler .....	34
10.3 Doğal sertifikalı ürünler için .....	34
10.4 Organik içerikli ham maddeler için .....	34
10.5 Organik içerikli olmayan ham maddeler için .....	34
10.6 Destekleyici literatür .....	35
10.7 Şirketin veya ürün gamının adında organik kelimesi .....	35
10.8 Standartla ilgili mührün, ismin veya terimin kullanımı .....	35
11. SERTİFİKASYON VE ONAY .....	36
11.1 Sertifikasyon.....	36
11.2 Ham maddelerin onaylanması .....	37
11.3 Sertifikasyon Kurumları .....	37
12. STANDARDIN UYGULANMASI.....	38
12.1 Yürürlüğe girme .....	38
12.2 Başvuru tarihi .....	38
12.3 Geçiş dönemi kuralları.....	38
Ek I .....	39
Ek II.....	39
Ek III.....	39
Ek IV .....	39
EK V .....	39
Ek VI ve VII.....	40
Ek VIII.....	42
Ek IX .....	43

## GİRİŞ

---

Bu Kılavuz, şirketlerin COSMOS standardı gerekliliklerini örnekler ve bazı kriterlerin gösterimleri aracılığıyla daha iyi anlamaları için hazırlanmıştır. COSMOS Standardı Komiteleri tarafından onaylanan yorum ve açıklamaları içerir.

Bu Teknik Kılavuzdaki bilgiler 2 bölüm halinde sunulmuştur:

- **KISIM 1**, COSMOS mühürleri için temel gerekliliklere genel bir bakış sağlar. Bu kısımda COSMOS Standardında, COSMOS Standardı Kontrol Kitapçığında ve COSMOS Standardı Etiketleme Kılavuzunda sunulan tüm ilgili kriterlere dayanan bir özet bulunur
- **KISIM 2**, COSMOS standardındaki kriterleri ve teknik konuları anlama konusunda rehberlik sağlar

Numaralandırma, COSMOS Standardının kullandığı şekildedir.

## KISIM 1: COSMOS MÜHÜRLERİ İÇİN TEMEL GEREKLİLİKLERE GENEL BAKIŞ: COSMOS ORGANIC (COSMOS ORGANİK), COSMOS NATURAL (COSMOS DOĞAL), COSMOS CERTIFIED (COSMOS SERTİFİKALI) VE COSMOS APPROVED (COSMOS ONAYLI)

Burada özeti bulunan gereklilikler; COSMOS standardı, COSMOS standardı Kontrol Kitapçığı ve COSMOS standardı Etiketleme Kılavuzunda sunulan ilgili tüm kriterleri esas almaktadır. Şema dosyalarına [www.cosmos-standard.org](http://www.cosmos-standard.org) adresinden ulaşabilirsiniz.

<i>COSMOS Standardı mührü</i>	<b>COSMOS ORGANIC (COSMOS ORGANİK)</b>	<b>COSMOS NATURAL (COSMOS DOĞAL)</b>	<b>COSMOS CERTIFIED (COSMOS SERTİFİKALI)</b>	<b>COSMOS APPROVED (COSMOS ONAYLI)</b>
<i>Kategoriler</i>	<b>KOZMETİK NİHAİ ÜRÜNLER</b>		<b>KOZMETİK İÇERİKLER</b>	
<i>Yararlanıcılar</i>	Organik ürünlerin alt yüklenicisi, üreticisi ve marka sahibi	Doğal ürünlerin alt yüklenicisi, üreticisi ve marka sahibi	Organik içerikli ham maddelerin alt yüklenicisi, üreticisi ve marka sahibi	Organik içerikli olmayan ham maddelerin üreticisi ve marka sahibi
<i>Kapsam</i>	Kapsam 1: Organik veya doğal içerikli kozmetik ürünlerin, organik içerikli ham maddelerin ve baz formüllerinin sertifikasyonu			Kapsam 2: Sertifikalı ürünlerde kullanılacak inorganik ham maddelerin onaylanması

<i>Ana kriterler</i>	<i>Referans şema dosyaları</i>	<b>COSMOS ORGANIC ( COSMOS ORGANİK)</b>	<b>COSMOS NATURAL (COSMOS DOĞAL)</b>	<b>COSMOS CERTIFIED (COSMOS SERTİFİKALI)</b>	<b>COSMOS APPROVED (COSMOS ONAYLI)</b>
<i>Etiketleme ve iletişim</i>	<i>Standart: Bölüm 10</i>  <i>Etiketleme kılavuzu: Bölüm 4 - 8</i>	Aşağıdaki gereklilikler, etiketlerde zorunludur: <ul style="list-style-type: none"> <li>"COSMOS ORGANIC (COSMOS ORGANİK)" mührü</li> <li>Sertifikasyon Kurumunun belirtilmesi</li> <li>Organik ve doğal kaynaklı içeriğin % değerinin belirtilmesi</li> <li>INCI listesindeki organik içeriklerin gösterilmesi</li> </ul>	Aşağıdaki gereklilikler, etiketlerde zorunludur: <ul style="list-style-type: none"> <li>"COSMOS NATURAL (COSMOS DOĞAL)" mührü</li> <li>Sertifikasyon Kurumunun belirtilmesi</li> <li>Doğal kaynaklı içeriğin % değerinin belirtilmesi</li> </ul>	Aşağıdaki gereklilikler, etiketlerde zorunludur: <ul style="list-style-type: none"> <li>"COSMOS CERTIFIED (COSMOS SERTİFİKALI)" mührü</li> <li>Sertifikasyon Kurumunun belirtilmesi</li> <li>Organik içeriğin % değerinin belirtilmesi</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Organik sertifikasyon gösterimlerine izin verilmez</li> <li>"COSMOS APPROVED (COSMOS ONAYLI)" mührü kullanılabilir</li> </ul>
<i>İçerikler</i>	<i>Standart: Bölüm 5, 6, 7.4 ve Ek I - V, VIII</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tedbirli olma ilkeleri: GDO'lar ve ışınımlama işlemi yasaktır</li> <li>Sürdürülebilirlik: Palm yağı, palm çekirdeği yağı ve türevleri için belirli kriterler; organik kaynaklı olma veya sürdürülebilir kaynaklardan tedarik edilme gerekliliği (CSPO) (parfümler ve parfüm elemanları ya da petrokimyasal çözücü kullanılarak özütlenmiş içerikler gibi bileşik karışımlar için gerekli değildir)</li> <li>Tüm içerikler kategorilerine ve geçirdikleri işlemlere göre doğrulanmış olmalıdır [Su, Mineraller, PPAI (Fiziksel olarak işlenmiş tarımsal içerikler), CPAI (Kimyasal olarak işlenmiş tarımsal içerikler) ve diğer içerikler]</li> </ul>			

Ana kriterler	Referans şema dosyaları	COSMOS ORGANIC ( COSMOS ORGANİK)	COSMOS NATURAL (COSMOS DOĞAL)	COSMOS CERTIFIED (COSMOS SERTİFİKALI)	COSMOS APPROVED (COSMOS ONAYLI)
Formülasyonlar	Standart: Bölüm 7, EK V, Ek VI	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ürünün en az %20'si veya durulanan ürünlerde, emülsiyon yapılmamış su içeren ürünlerde ve en az %80 oranında mineral ya da mineral kaynaklı içeriğe sahip ürünlerde ürünün en az %10'u organik içeriğe sahip olmalıdır</li> <li>• PPAI'nın en az %95'i organik kaynaklı olmalıdır</li> <li>• Kalan PPAI, Ek VI'da yer alıyorsa organik olmalıdır</li> <li>• Ek VII'de yer alan CPAI organik olmalıdır</li> <li>• Maksimum petrokimyasal pay oranı %2 olmalıdır (Ek V)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Minimum organik içerik oranı yoktur</li> <li>• Maksimum petrokimyasal pay oranı %2 olmalıdır (Ek V)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Organik içerik bulunuyor</li> <li>• Organik içerik bulunmayan baz formüller</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Organik içerik yok</li> </ul>
Ambalajlar ve Kumaşlar	Standart: Bölüm 8.3, 8.4, Ek IX	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Birincil, ikincil ambalaj ile kumaş bileşenleri doğrulanmış ve uygun olmalıdır</li> <li>• Ambalajları çevre üzerindeki doğrudan ve dolaylı etkilerinin her 3 yılda bir en aza indirilmesi ve gözden geçirilmesi zorunludur</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Birincil ambalaj doğrulanmış ve uygun olmalıdır</li> </ul>	Uygun Değil
Üretim ve depolama	Standart: Bölüm 8.1 - 8.2	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ürünün bütünlüğünü riske atan veya karışıklığa neden olan durumlardan kaçının</li> <li>• Ürünün ve içeriğin kontaminasyonunu önleyin</li> </ul>			Uygun Değil
Çevresel Yönetim	Standart: Bölüm 9	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bir çevresel yönetim planı oluşturulmalıdır</li> <li>• Her temizlik/dezenfeksiyon ürünü doğrulanmış ve uygun olmalıdır</li> </ul>			Uygun Değil

Ana kriterler		Referans şema dosyaları	COSMOS ORGANIC (COSMOS ORGANİK)	COSMOS NATURAL (COSMOS DOĞAL)	COSMOS CERTIFIED (COSMOS SERTİFİKALI)	COSMOS APPROVED (COSMOS ONAYLI)
Değerlendirme süreci	Başvuru	Kontrol Kitapçığı: Bölüm 8, 8.3.1	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tüm potansiyel müşteriler için başvuru formlarının tamamlanması</li> </ul>			
	Başvurunun gözden geçirilmesi	Kontrol Kitapçığı: Bölüm 8	<ul style="list-style-type: none"> <li>Potansiyel müşterinin tanımını ve uygulanabilirliğini değerlendirmek için başvuru formunun gözden geçirilmesi</li> <li>Mümkün olduğu durumlarda taahhüdün resmileştirilmesi</li> </ul>			
	Değerlendirme	Standart: Bölüm 11.1 - 11.2 Kontrol Kitapçığı: Bölüm 8, 8.3.2	<ul style="list-style-type: none"> <li>Her bir Ürün/Ham Madde için belgelerin değerlendirmesi</li> <li>İlk yerinde denetim</li> </ul>			Her bir Ham Madde için belgelerin değerlendirmesi
	Gözden Geçirme ve Sertifikasyon kararı	Kontrol Kitapçığı: Bölüm 8, 8.3.3	<ul style="list-style-type: none"> <li>Uygun sertifikasyon kararını almak için değerlendirme sonuçlarının gözden geçirilmesi</li> </ul>			
	Sertifikasyon belgeleri	Kontrol Kitapçığı: Bölüm 8, 8.3.4	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sertifikasyon kararı olumluysa sertifikasyon belgesi versiyonu</li> </ul>			
	Sertifikalı ürünler rehberi	Kontrol Kitapçığı: Bölüm 8	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sertifikalı ürünlerin/ham maddelerin listesinin COSMOS'un web sitesinde yayınlanması</li> </ul>			



	Ana kriterler	Referans şema dosyaları	COSMOS ORGANIC (COSMOS ORGANİK)	COSMOS NATURAL (COSMOS DOĞAL)	COSMOS CERTIFIED (COSMOS SERTİFİKALI)	COSMOS APPROVED (COSMOS ONAYLI)
Değerlendirme süreci	Gözetim	Kontrol Kitapçığı: Bölüm 8, 8.3.6	<ul style="list-style-type: none"> <li>Değerlendirme süreci her yıl yenilenmelidir</li> <li>Herhangi bir değişikliğin bildirilmesi gerektiğinde başvuru formunun güncellenmesi</li> <li>Yıllık gözetim denetimi</li> </ul>			<ul style="list-style-type: none"> <li>Değerlendirme süreci her yıl yenilenmelidir</li> <li>Herhangi bir değişikliğin bildirilmesi gerektiğinde başvuru formunun güncellenmesi</li> <li>Ham maddelerin en az 3 yılda bir (veya herhangi bir değişiklik yapıldığı anda) yeniden değerlendirilmesi</li> </ul>
	Sertifikasyonu etkileyen değişiklikler	Kontrol Kitapçığı: Bölüm 8, 8.3.7	<ul style="list-style-type: none"> <li>Herhangi bir değişikliğin sertifikasyon üzerindeki etkisini değerlendirmek amacıyla müşterinin bilgi vermesi</li> <li>COSMOS'un müşterilerini şema gerekliliklerinin değişmesi ve bunun sonuçları hakkında bilgilendirmesi</li> </ul>			
	Sertifikasyonun sonlandırılması, tenkis edilmesi, askıya alınması ya da geri alınması	Kontrol Kitapçığı: Bölüm 8, 8.3.8	<ul style="list-style-type: none"> <li>Müşterinin veya bir Sertifikasyon Kurumunun talebi üzerine sertifikasyonun sonlandırılmasına, tenkis edilmesine, askıya alınmasına ya da geri alınmasına karar verilebilir</li> </ul>			
	Şikâyetler ve itirazlar	Kontrol Kitapçığı: Bölüm 8	<ul style="list-style-type: none"> <li>Herkes şikâyette bulunabilir veya itiraz edebilir</li> <li>Şikâyet/itiraz işleme alınmalı ve Sertifikasyon Kurumu tarafından bir yanıt/karar gönderilmelidir</li> </ul>			

## KISIM 2: TEKNİK BAŞLIKLARI VE KRİTERLERİ ANLAMA REHBERİ

### 1. GİRİŞ

---

Standardın bu bölümü için başka bir yorum veya açıklama bulunmamaktadır.

### 2. YÖNETMELİKLER

---

Standardın bu bölümü için başka bir yorum veya açıklama bulunmamaktadır.

### 3. KAPSAM

Tablo 1: Hangi durumda sertifikasyon başvurusu yapmalıyım?

- Marka sahibi: İstenen özelliklere göre bir alt yüklenici tarafından yapılmış markanın şirket sahibi. Marka sahibi, aynı zamanda üretici de olabilir
- Distribütör: Tüketicilere satılmak üzere ürün tedarik eden bir şirket. Satılan üründe distribütörün ve/veya marka sahibinin adı yer alır
- Hizmet sağlayıcıları: Yalnızca hizmet (ör. ambalajlama, doldurma, yığın değiştirme, depolama) sunan ve üretim adımlarını da içerebilecek şirket
- Üretici: Ürünleri imal eden şirket. Üretici, marka sahibi veya alt yüklenici olabilir
- Alt yüklenici: İmalat için alt yüklenici sözleşmesi yapılmış şirket, ham madde ya da ambalaj satın alabilir veya marka sahibine ürün satabilir

Uygulayıcı/ müşteri kategorisi	Sertifikasyona başvurması gereklidir	Sertifikasyona başvurması gerekli değildir
Distribütör/ Marka sahibi	Marka sahibisiniz ve ürünleri piyasaya sürmekten sorumlu şirketsiniz	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Yalnızca bir distribütörsünüz ve başka markaların ürünlerini de satıyorsanız, ancak piyasaya sürülmesinden sorumlu değilsiniz</li> <li>▪ Marka sahibisiniz ancak ürünleri piyasaya sürmekten sorumlu şirket değilsiniz. Bu şirket, COSMOS sertifikasyonu için başvurur ve tüm süreci yönetir (sertifikalı ürünlerle ilgili üretim, satış ve iletişim)</li> <li>▪ Ürünleriniz zaten yetkili bir COSMOS Sertifikasyon Kurumu tarafından sertifikalandırılmış.</li> </ul>
Üretici/ Alt yüklenici	İmal ettiğiniz ürünlerin piyasaya sürülmesinden sorumlu şirketsiniz	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Zaten COSMOS sertifikasyonu için başvurmuş bir marka sahibi adına ürün imal ediyorsunuz</li> <li>▪ Bir alt yüklenici olarak ürünleriniz zaten yetkili bir COSMOS Sertifikasyon Kurumu tarafından sertifikalandırılmış</li> </ul> <p>Not: Her iki durumda da bu eylemin değerlendirmesi dahil</p>
Hizmet sağlayıcısı	Hizmet sağlayıcıları, yetkili bir COSMOS Sertifikasyon Kurumu ile sözleşme imzalamak zorunda değildir. Hizmet sağlayıcılarının eylemleri uygunluk kontrolü için denetlenmelidir. Ürün için bir müdahale söz konusu değilse istisna kabul edilir (örneğin paletlerin depolanması ve yeniden dağıtılması). Yetkili bir COSMOS Sertifikasyon Kurumunun risk değerlendirmesine göre hizmet sağlayıcı tarafında da düzenli denetimler uygulanmalıdır.	

Tablodaki yükümlülüklerden bağımsız olarak sertifikasyon için gönüllü başvuru da mümkündür.

Herhangi bir şüphe olması durumunda kimlerin sertifikasyona başvuracağına karar vermek amacıyla ticari sistemin risk değerlendirmesini yapması için Sertifikasyon Kurumuyla iletişime geçebilirsiniz.

## 4. TANIMLAR

---

### "Organik"

Bu kabul gören standartlara göre sertifikalandırılmış içerikler, COSMOS standardı tarafından kabul edilmektedir. Yine de COSMOS standardına göre organik yüzdesinin yeniden hesaplanması gerekir (ör. eklenen su miktarı, koruyucular).

## 5. GENEL

Bir içerikte veya üründe böcek ilacı ya da başka bir kirletici madde bulunursa Sertifikasyon Kurumuna bilgi verilmelidir. Kontaminasyonun nedenini ve kapsamını belirlemek için kontaminasyon araştırılmalıdır. Soruşturmanın sonucuna bağlı olarak, içeriğin/ürünün sertifikalı durumunun devam edip etmeyeceğine Sertifikasyon Kurumu karar verecektir.

### 5.1 Tedbirli olma ilkesi

#### 5.1.1 Nanomateryaller

Kaplamalı parçacıklara (örneğin kaplamalı TiO<sub>2</sub>), kaplamasız minimum parçacık boyutu 100 nm'nin üzerinde olduğunda izin verilir.

Ultraviyole filtreleri olarak kullanılan TiO<sub>2</sub> ve ZnO, aşağıdaki koşulların karşılanması halinde kabul edilebilir:

- Ham madde sırasıyla Titanyum Dioksit (nano form)<sup>1</sup> ve Çinko Oksit (nano form)<sup>1</sup> ile ilgili yayımlanmış olan Tüketici Güvenliği Bilim Komitesi'nin (SCCS) görüşlerini yerine getirmelidir
- Ultraviyole filtresi olarak kullanılan TiO<sub>2</sub> ve ZnO herhangi bir durumda ayresol veya pompa (sprey ucu olmayan pompalar hariç) gibi spreysel uygulamalarında SCCS'nin görüşü<sup>2</sup> uyarınca kullanılamaz

<sup>1</sup> SCCS/1516/13 22 Nisan 2014 tarihli revizyon ve SCCS/1489/12 11 Aralık 2012 tarihli revizyon [https://health.ec.europa.eu/publications\\_en](https://health.ec.europa.eu/publications_en)

<sup>2</sup> Carbon Black CI 77266, Titanium Oxide ve Zinc Oxide maddelerinin nano formları için "püskürtülebilir uygulamalar/ürünler" teriminin anlamının açıklığa kavuşturulmasına ilişkin görüş

TiO<sub>2</sub> ve çinko oksitin kaplama maddesi olarak kullanılan silikanın ayrıca analiz edilmesi gerekmez.

Efekt boyayıcı maddelerinde kaplama maddesi olarak kullanılan titanyum dioksitin ayrıca analiz edilmesi gerekmez.

#### 5.1.2 Genetiği Değiştirilmiş Organizmalar (GDO'lar)

COSMOS standardı, kozmetik ham maddesi veya içeriği elde etmek için GDO'lu bitkilerin kullanılmasına izin vermez. Bundan dolayı üretici, ham madde soru kağıdında bitkinin adını ve belirli bir kozmetik ham maddenin veya içeriğin üretiminde kullanılan sebze kaynağının menşesi ülkesini belirtmelidir.

Sertifikasyon kurumları, Soil Association tarafından geliştirilmiş olan müşterek Coğrafi Risk Matrisi'ne uygun olarak GDO riskini değerlendirecektir. Gerekirse üreticiden ek bilgi talep edilebilir.

COSMOS'un Genetik Modifikasyonu konusunu tartışırken atıfta bulunduğu Yönetmelik, genetiği değiştirilmiş organizmaların kasıtlı olarak çevreye salınmasına ilişkin 2001/18/AT Direktifidir. Madde 2, GDO'ları tanımlar. Ek 1A, hangi tekniklerin genetik modifikasyon kapsamına girdiğini özetlemektedir.

#### 5.1.3 Işınımlama

Standardın bu bölümü için başka bir yorum veya açıklama bulunmamaktadır.

## **5.2 Hayvanlar üzerinde test**

Standardın bu bölümü için başka bir yorum veya açıklama bulunmamaktadır.

## **5.3 Sürdürülebilirlik**

### **5.3.1 Palm yağı**

Standardın bu bölümü için başka bir yorum veya açıklama bulunmamaktadır.

## 6. İÇERİKLERİN KAYNAĞI VE İŞLENMESİ

### 6.1 İçerik kategorileri

#### 6.1.1 Su

Su kalitesi, COSMOS CERTIFIED (COSMOS SERTİFİKALI) ürünlerde veya COSMOS CERTIFIED (COSMOS SERTİFİKALI) ham maddelerde tek içerik olarak su kullanıldığında Sertifikasyon Kurumları tarafından kontrol edilir (ör. analiz veya COSMOS kriterlerine eşdeğer düzenlemelerin gerekliliklerini karşılıyor).

COSMOS APPROVED (COSMOS ONAYLI) ham maddelerde suyun kullanıldığı durumlarda özel gereklilikler bulunmamaktadır.

Klorlu/kloru arındırılmış suya izin verilir.

#### 6.1.2 Mineraller ve mineral kaynaklı içerikler

Standardın bu bölümü için başka bir yorum veya açıklama bulunmamaktadır.

#### 6.1.3 Fiziksel olarak işlenmiş tarımsal içerikler (PPAI)

##### Hayvan kaynaklı içerikler

Süt, bal, bal mumu gibi hayvan kaynaklı içerikler (Süreçler Ek I ile uyumlu olduğu sürece, CPAI durumunda Ek II ve Standardın diğer ilgili kriterleri ile uyumlu olduğu sürece) kullanılabilir.

Hayvan kaynaklı diğer içerikler ek belgeler teslim edildikten sonra değerlendirilecektir.

Arı zehri kullanımı yasaktır.

Salyangoz salgısı, tuz ve elektrik kullanılarak üretiliyorsa kullanılamaz fakat Sertifikasyon Kurumu tarafından ayrıntılar kontrol edilmişse ve onaylanmışsa kullanılabilir.

Hayvan kaynaklı içerik olarak deniz yıldızı özütü kullanılması yasaktır.

##### Bitki kaynaklı içerikler

Mantarlar, mümkünse izin verilen bir kimyasal süreçten geçmediği sürece %100 PPAI olarak kabul edilecektir, ardından CPAI olarak kabul edilecektir.

##### Birincil ham madde

IUCN kırmızı listesinde listelenen tehdit altındaki türler tarafından hasat edilen / toplanan birincil ham maddelere bir örnek olarak bazı bölgelerde hindistan cevizi toplama ve hasadında maymunların kullanılması verilebilir.

#### 6.1.4 Kimyasal olarak işlenmiş tarımsal içerikler (CPAI)

##### Atom ekonomisi - Reaksiyon kütle verimliliği

Birkaç ürün elde edilirse (ör. yağ kullanarak gliserol ve yağ asidi elde edilebilir) ve üretim sürecinin sonunda tüm ürünler kullanılırsa, ham madde olarak yalnızca bir ürün sunulmuş olsa bir ürün olsa bile, hesaplama için ürünlerin her birinin ağırlığı dikkate alınmalıdır.

##### Kök hücreler

Kök hücre kullanımına, yalnızca etkin içerik olarak kullanıldıklarında, kültür ortamı standarda uygun olduğu sürece izin verilir. Substratlar, kültür ortamları doğal veya mikrobiyolojik kaynaklı olmalıdır. Girdiler (ör. hormonlar, büyütme faktörleri veya benzer bileşenler) kök hücre kültür ortamında düşük seviyede [ppm ölçeği (milyonda bir ölçeği)] kullanılabilir. Bu girdilerin metabolize edilmesi/çıkarılması gerekir ve bu girdiler nihai üründe tespit edilmemelidir. Tedarikçiden özel bir beyan alınmalıdır.

##### Biyoteknolojiden elde edilen bileşenler

Kültür ortamı COSMOS standardına uygun olmalıdır. Bu yüzden ortamdaki her bir içerik; mineral, sebze, mikrobik, hayvan veya deniz kaynaklı olmalıdır (Standardın kriterlerine uygun olmalıdır) ve gerektiği durumlarda GDO kaynaklı olmadığı garanti edilmelidir.

Genetiği değiştirilmiş bakteri, mantar, maya vb. kullanılmadığı sürece biyoteknolojik süreçlere izin verilir.

Kozmetik içeriği üretmek için GDO'lardan türetilen enzimler kullanılıyorsa üretici, bunların aşağıdaki koşullara uygun olduğunu kanıtlamalıdır:

- GDO'lardan elde edilen enzimler kullanımdan önce saflaştırılmıştır
- GDO'lar kapalı bir kaptaki kullanılmıdır
- GDO'lar işlemiden sonra deaktif hale getirilmiştir
- GDO salınımının çevreye olan etkisinin risk değerlendirmesi yapılmalıdır
- GDO'ların kazara çevreye salınması durumunda kullanılmak üzere risk planı oluşturulmalıdır
- Nihai ham maddede DNA veya GDO bulunmadığının kanıtlanması için PCR (-) ya da başka bir yöntem uygulandığı kanıtlanmıştır

Biyoteknolojide köpük gidericiler veya diğer yardımcıları kullanılabilir (nihai maddeden çıkarılmış olmaları kaydıyla).

##### Direnge, biyobirikimli ve zehirli ürünler

Biyolojik çözünebilir değil de biyobirikimli olduğu bilinen maddelerin kullanımı yasaktır. Bunlara OECD 301; => TEGEWA sınıflandırması III = yüksek atık su etkisi şartını geçemeyen maddeler dahildir.

#### 6.1.5 Diğer içerikler

Standardın bu bölümü için başka bir yorum veya açıklama bulunmamaktadır.



## 6.2 Organik yüzdeleri hesaplama kuralları

### 6.2.1 Su

Standardın bu bölümü için başka bir yorum veya açıklama bulunmamaktadır.

### 6.2.2 Mineraller ve mineral kaynaklı içerikler

Standardın bu bölümü için başka bir yorum veya açıklama bulunmamaktadır.

### 6.2.3 Fiziksel olarak işlenmiş tarımsal içerikler (PPAI)

#### Sulandırılacak ürünlere kurutulmuş aloe vera tozu kullanılan durumlar:

- Organik kurutulmuş aloe veranın diğer tozlarla karıştırıldığı durumlarda, nihai ürünü sulandırmak için bu toz karışımına su eklendiğinde hidratlaştırılmış organik aloe vera tozunun organik yüzdesi, sulandırılmış formülün organik yüzdesi hesaplanırken dikkate alınmaz
- Son kullanıcıların diğer tozları eklemeyen önce organik aloe verayı sulandırmasının (hidratlaştırmasının) istendiği durumlarda, sulandırılmış organik aloe veranın organik yüzdesi dikkate alınır

#### Tek içerik olarak kullanılan alkol

Alkolü ham madde olarak doğrularken (kozmetik üreticisinden) gerçek alkol yüzdesi, CPAI yüzdesi (ve alkol organik ise CPAI ORG yüzdesi) olarak kabul edilir. Seyreltme ve saflaştırma işlemleri hesaba katılır ve organik alkol içeriği farklı yüzdelerde olabilir. Alkol organikse CPAI yüzdesi = ORG CPAI yüzdesi olacağını unutmayın.

CPAI hesaplaması ağırlığa göre yapılır. Organik alkol üretim sürecinde su (veya başka bir içerik) eklenmezse alkol içeriği %100 organik kabul edilir (%100 CPAI/%100 ORG CPAI).

#### Özütte kullanılan alkol

Organik özütlerde organik alkol (tamamen çıkarılsa bile) kullanılmalıdır. İşlem sırasında inorganik alkol kullanılmışsa içerik, organik olamaz.

Alkol ve özütler, COSMOS ORGANİK (COSMOS ORGANİK) sertifikasyonu Ek VI ve VII'ye uygun olmalıdır.

Genelde özütlerde kullanılan alkol için seyreltme, saflaştırma vb. işlemler hakkında bilgi edinmek zor olduğundan (zaten organik çiftçilik sertifikası mevcut) alkol içeriği %100 organik olarak kabul edilir (%100 CPAI / %100 ORG CPAI).

Su içeren özütler (hidrolatlar, damıtılmış bitki)

Standart:

Oran = [organik taze bitki / (nihai özüt - çözücüler)]

Oran 1'den büyükse 1 olarak kabul edilir.

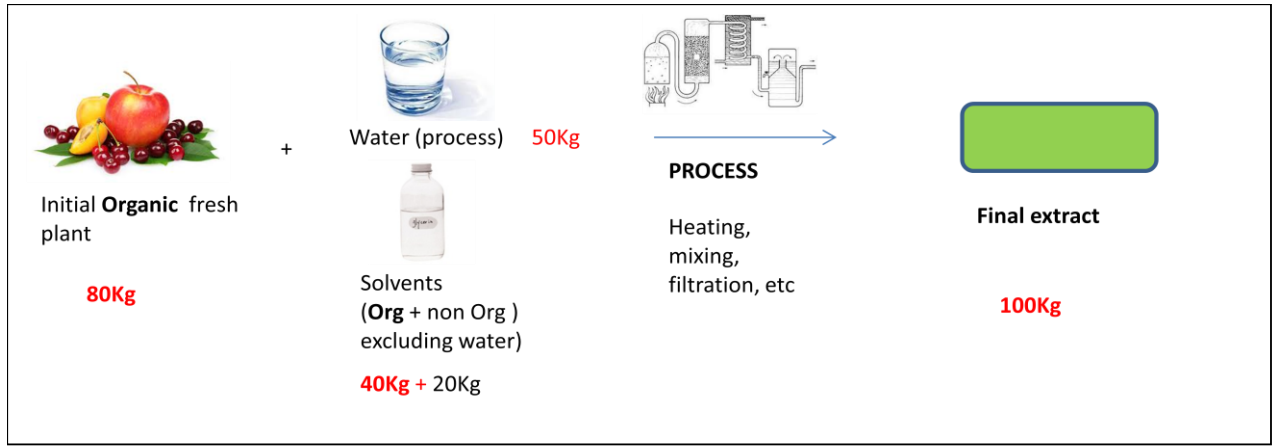
Organik % = {[oran x (özüt - çözücüler) / özüt] + [organik çözücüler / özüt]} x 100

•Organic alcohol in organic extract

•No mixture of organic and non organic quality of the same plant

**Örnek 1:**

Oran: 80 / (100 - 60); Oran >1, 1 olarak kabul edilir



**% Organik** = {[1 X (100 - 60) / 100] + [40 / 100]} X 100 = **%80**

**Örnek 2:**

Kullanılan:

Organik kurutulmuş çiçekler = 2,5 Kg → 11,25 Kg organik taze bitkiye eşittir

Su = 95,7 Kg

Sitrik Asit = 1,5 Kg (CPAI)

Sodyum benzoat = 0,2 Kg (NNI)

Potasyum Sorbat = 0,1 Kg (NNI)

Elde edilen Toplam Özüt = 100 Kg

ORG PPAI % = (organik taze bitki / özüt) X 100 = %11,25

NNI %: %0,3

CPAI %: %1,5

ORG %: %11,25

Doğal kaynak % = 100 - NNI = %99,7

Damıtılmış bitki

Kullanılan:

Taze bitki = 90 Kg (PPAI)

Koruyucu = 1,1 Kg (NNI)

Elde edilen toplam damıtılmış su = 90 Kg

Oran = [organik taze bitki / (nihai özüt - çözücüler)] = 90/90 = 1

Organik % = {[oran x (özüt - çözücüler) / özüt] + [organik çözücüler / özüt]} x 100

Organik % = {[1 X (90 - 0) / 90] + [0 / 90]} X 100 = %100

Koruyucuların %'si de göz önünde bulundurulduğunda:

Koruyucu kütlesi / nihai özüt kütlesi = 1,1/90 = %1,2

PAI = Org PPAI = 100-1,2 = %98,8

Damıtılmış bitki:

PPAI %: %98,8

ORG PPAI %: %98,8

NNI %: %1,2

Su içermeyen özütler (Oleolita/Macerate)

Su bazlı olmayan özütler için organik yüzde şu şekilde hesaplanır:

Organik % = (organik bitki\* + organik başlangıç çözücüler) / (bitki\* + tüm başlangıç çözücüler)

X 100

\*taze veya kurutulmuş bitki

•Organic alcohol in organic extract

•No mixture of organic and non organic quality of the same plant

**Örnek 1:**

Kullanılan: 45 Kg organik taze bitki ve 55 Kg organik yağ

Organik % = (45 + 55) / (45 + 55) x 100

PPAI % (yağ ve bitki) = %100

ORG PPAI % (yağ ve bitki) = %100

NNI %: %0

CPAI %: %0

CPAI ORG % = %0

**ORG % = ORG CPAI % + ORG PPAI % = %100**

**Örnek 2:**

Bitki organik formda mevcut değilse ve Ek VI'da yer almıyorsa COSMOS Organic (COSMOS Organik) ürünlerinde kullanılabilir. Bunun yanı sıra, toplam PPAI ürünü yüzdesinin minimum değeri yerine getirilmelidir.

Kullanılan: 45 Kg inorganik taze bitki ve 55 Kg organik yağ

$$\text{Organik \%} = 55 / (45 + 55) \times 100$$

$$\text{PPAI \% (bitki ve yağ)} = \%100$$

$$\text{ORG PPAI \% (yağ)} = \%55$$

$$\text{NNI \%} = \%0$$

$$\text{CPAI \%} = \%0$$

$$\text{CPAI ORG \%} = \%0$$

$$\text{ORG \%} = \text{ORG CPAI \%} + \text{ORG PPAI \%} = \%55$$

**Örnek 3:**

Çözücü, organik formda değilse ve Ek VI'da yer almıyorsa COSMOS Organic (COSMOS Organik) ürünlerinde kullanılabilir. Bunun yanı sıra, toplam PPAI ürünü yüzdesinin minimum değeri yerine getirilmelidir.

Kullanılan: 45 Kg organik taze bitki ve 55 Kg inorganik yağ

$$\text{Organik \%} = 45 / (45 + 55) \times 100$$

$$\text{PPAI \% (bitki ve yağ)} = \%100$$

$$\text{ORG PPAI \% (bitkiden)} = \%45$$

$$\text{NNI \%} = \%0$$

$$\text{CPAI \%} = \%0$$

$$\text{CPAI ORG \%} = \%0$$

$$\text{ORG \%} = \text{ORG CPAI \%} + \text{ORG PPAI \%} = \%45$$

**Örnek 4:**

COSMOS ORGANIC (COSMOS ORGANİK) ürünlerinde bulunan "bileşik karışım" (üç veya daha fazla bileşen için Teknik Kılavuz Ek VI ve VII'ye bakın).

Bir COSMOS ORGANIC (COSMOS ORGANİK) ürününde bulunan "bileşik karışımın" tüm bileşenleri, tüm bileşenler Ek VI/VII'de yer alıyorsa organik tarım kaynaklı olmalıdır. "Bileşik karışım" Ek VI/VII'de yer almayan en az bir bileşen içeriyorsa bileşenlerin hiçbirinin organik tarım kaynaklı olmasına gerek yoktur.

Organik bitki ve iki çözücü karışımı (çözücü A: organik, çözücü B: inorganik).

Kullanılan: 40 Kg organik taze bitki, 40 Kg organik yağ (çözücü A) ve 20 Kg inorganik yağ (çözücü B)

$$\text{Organik \%} = (40 + 40) / (40 + 40 + 20) \times 100$$

$$\text{PPAI \% (bitki ve yağ)} = \%100$$

$$\text{ORG PPAI \% (bitki ve iki yağın birinden)} = \%80$$

$$\text{NNI \%: \%0}$$

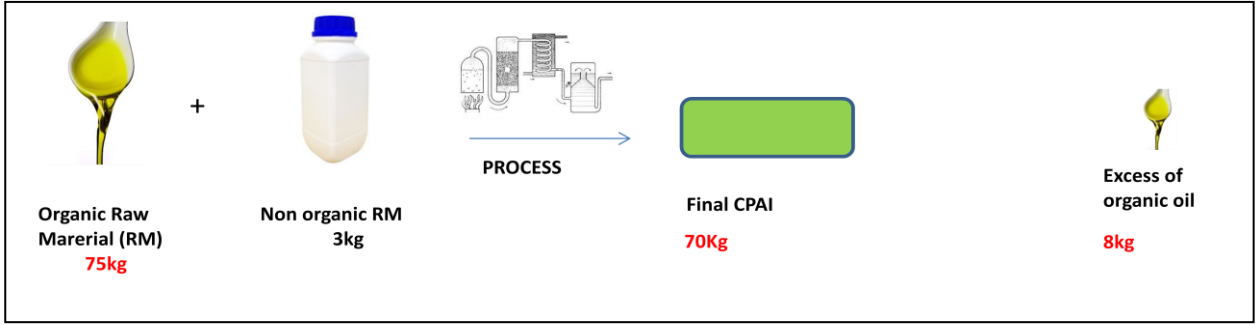
$$\text{CPAI \%: \%0}$$

$$\text{CPAI ORG \%} = \%0$$

$$\text{ORG \%} = \text{ORG CPAI \%} + \text{ORG PPAI \%} = \text{\%80}$$

### 6.2.4 Kimyasal olarak işlenmiş tarımsal içerikler (CPAI)

#### Genel durum



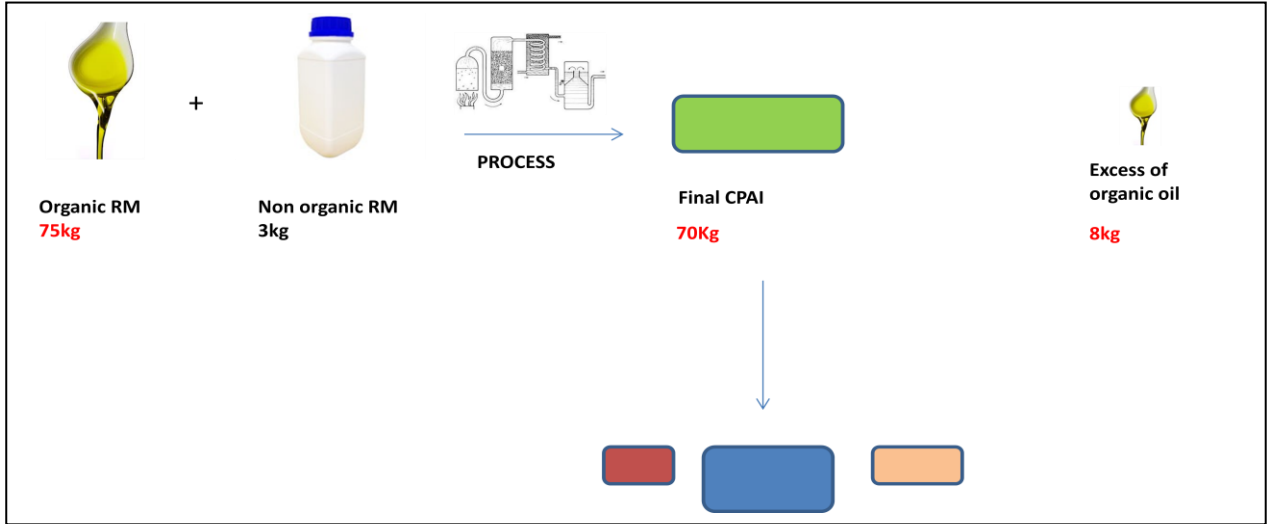
Standart:

Organik % = [(tüm organik başlangıç birincil ham maddeleri - fazlalık olan organik başlangıç birincil ham maddeleri) / (tüm başlangıç birincil ham maddeleri - fazlalık olan tüm başlangıç birincil ham maddeleri)] X 100

Örnek:

$$\text{Organik \%} = [(75 - 8) / (75 + 3 - 8)] \times 100 = \% 95,7$$

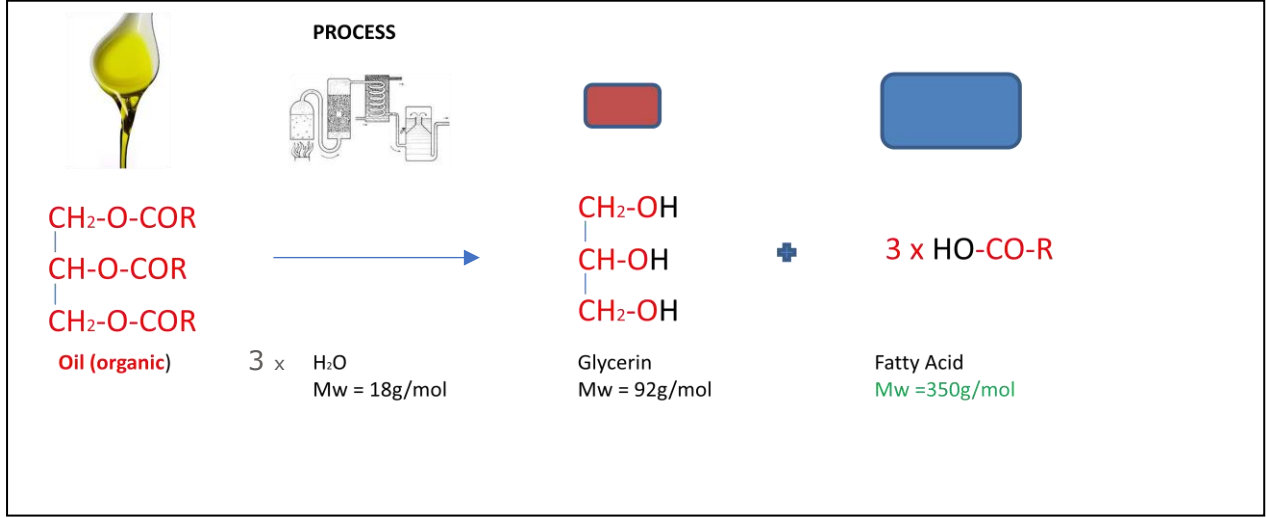
#### Özel durum



Elde edilen nihai CPAI birden fazla farklı molekül içeriyorsa her molekülün organik yüzdesi farklı olabilir.

Esas CPAI hesaplaması nihai ürün tek bir içerikse VEYA sonuç karışımı ayrı değilse kullanılabilir.

Nihai ürün birden fazla içerik ise elde edilen moleküllere göre özel hesaplamalar yapılır (moleküler organizasyon dikkate alınarak, bkz. aşağıdaki hesaplamalar).

**Hidroliz örneği****Örnek:**

$$\begin{aligned} \text{Organik Gliserin \%} &= \text{Organik kısım} / \text{toplam} = (\text{Mw Gliserin} - \text{Mw 3 hidrojen}) / \text{Mw Gliserin} \\ &= (92 - 3) / 92 \\ &= \mathbf{\%96,7} \end{aligned}$$

$$\begin{aligned} \text{Organik Yağ Asidi (FA) \%} &= \text{Organik kısım} / \text{toplam} = (\text{Mw FA} - \text{Mw OH}) / \text{Mw FA} \\ &= (350 - 17) / 350 \\ &= \mathbf{\%95,1} \end{aligned}$$

**Hidrogliserik özütler**

1) Özütün toplam organik yüzdesi:

- Birinci adım:

Oran = [organik taze bitki / (özüt - çözücüler)]

Oran 1'den büyükse 1 olarak kabul edilir.

- İkinci adım:

Organik % = {[oran x (özüt - çözücüler) / özüt] + [organik çözücüler / özüt]} x 100

2) ORG CPAI %:

Formüldeki gliserin X gliserinin organik endeksi (0,967)

Bir hidrogliserik özütün içinde bulunan toplam organik yüzdesi, CPAI ORG % ve PPAI ORG % toplamıdır

**Örnek:**

Kullanılan:

Organik bitki çekirdeği özütü

(organik taze bitki) = 0,25 Kg

Organik gliserin = 0,7 Kg (%100 CPAI ve %96,7 CPAI ORG)

Su = 0,75 Kg

Elde edilen Toplam Özüt = 1 Kg Şunlar dahil: Potasyum Sorbat = %0,5 (NNI) ve Sodyum Benzoat = %0,5 (NNI)

$$\% \text{ Org} = \left( R \times \frac{\text{extract} - \text{solvent}}{\text{extract}} + \frac{\text{orgsolvent}}{\text{extract}} \right) \times 100$$

$$R = \frac{\text{organic fresh plant}}{\text{extract} - \text{solvents}}$$

If  $R > 1$  it is counted as 1

$$\% \text{ NNI} = 0,5\% + 0,5\% = 1\%$$

$$\% \text{ CPAI} = \frac{0,7}{1} \times 100 = 70\%$$

$$\% \text{ CPAIorg} = 70 \times \frac{96,7}{100} = 67,7\%$$

$$\% \text{ Org} = \left( \frac{0,25}{1 - 0,7} \times \frac{1 - 0,7}{1} + \frac{0,677}{1} \right) \times 100 = (0,25 + 0,677) \times 100 = 92,7\%$$

$$\% \text{ PPAIorg} = 92,7 - 67,7 = 25\%$$

$$\% \text{ PPAI} = \text{PPAIorg}$$

$$\% \text{ Nat} = 100 - \text{NNI} - \text{PeMo} = 100 - 1 = 99\%$$



**Hidroalkolik özütler**

1) Özütün toplam organik yüzdesi:

- Birinci adım:

Oran = [organik taze bitki / (özüt - çözücüler)]

Oran 1'den büyükse 1 olarak kabul edilir.

- İkinci adım:

Organik % = {[oran x (özüt - çözücüler) / özüt] + [organik çözücüler / özüt]} x 100

2) ORG CPAI %:

Organik alkol % - değiştirici madde %

Değiştirici yüzdesinin doğal olmayan içerik sayıldığını lütfen unutmayın

**Örnek:**

Kullanılan:

Organik taze bitki = 80 Kg

Su = 50 Kg

Elde edilen toplam özüt = değiştirilmiş organik alkol ile 100 Kg = %60 (%1,2 değiştirme maddesi: %58,8 CPAI + %1,2 NNI

Oran = 80 / (100 - 60) = 2 --> oran = 1

ORGANİK % = {[1 X (100-60) / 100] + [58,8/100]} X 100 = PPAI ORG % + CPAI ORG % = %98,8

PPAI % = 100 - CPAI % - NNI % = %40

PPAI ORG % = %40

CPAI %: %58,8

CPAI ORG % = %58,8

NNI %: %1,2

**Petrokimyasal pay hesaplaması (PeMo)**

Suda %30 kokoamidopropil betain referansı örneği:

Bütün molekülün moleküler ağırlığı = 342 g/mol

Petrokimyasal kısmın moleküler ağırlığı = 159 g/mol

- 1) Molekülün petrokimyasal payının %'si =  $159/342 \times 100 = \%46,4$
- 2) Referansın petrokimyasal payının %'si =  $0,3 \times 0,464 \times 100 = \%13,9$

→ Referans, %16,1 CPAI ve %13,9 petrokimyasal kısım olarak kabul edilir.

**Fermente özütün organik CPAI hesaplaması**

100 g organik pirinç + y g su + z g maya + 10 g çözücü => 90 g fermente özüt

Organik CPAI % = Oran x (özüt - çözücü)/özüt

$$\begin{aligned}\text{Oran} &= \text{ORGANİK PİRİNÇ} / (\text{ÖZÜT} - \text{ÇÖZÜCÜLER}) \\ &= 100 / (90 - 10) \\ &= 1,25\end{aligned}$$

Oran > 1, bu yüzden 1 olarak kabul edilir.

$$\begin{aligned}\text{Organik CPAI \%} &= (\text{özüt} - \text{çözücü}) / \text{özüt} \\ &= (90 - 10) / 90 \\ &= \%88,9\end{aligned}$$

## 7. BİLEŞİM KURALLARI

### GENEL KURAL

Ham madde yoğunlukları için bir aralık verildiğinde organik, doğal ve doğal olmayan yüzdelerin hesaplanması için aşağıdaki yoğunluk değerleri dikkate alınacaktır:

- Minimum organik ve doğal değer = daha az uygun olan değer
- Maksimum doğal olmayan değer
- Maksimum inorganik PPAI değeri (PPAI ORG / PPAI sebebiyle daha az tercih edilir)

### ÖZEL DURUM

Gliserin ve bu kuralın gliserin hesaplaması üzerindeki etkisi hakkında:

- Organik gliserin tek içerik olarak COSMOS Certified (COSMOS sertifikalı) ise Sertifikasyon Kurumları organik yüzdeyi yeniden hesaplar ve revize edilmiş organik içeriğin COSMOS standardı veri tabanında güncellendiğinden emin olur
- COSMOS Approved (COSMOS Onaylı) gliserin tek içerik olarak kullanılıyorsa Sertifikasyon Kurumları inorganik CPAI yüzdesinin COSMOS standardı veri tabanında güncellendiğinden emin olur

### 7.1 Organik sertifikalı kozmetik ürünler

#### 7.1.1 İçerikler

#### Sabunlar için

Hesaplamadaki CPAI sabunu teriminin, CPAI'nin sadece sabunlaştırmadan elde edilen kısmı ile ilgili olduğunu lütfen unutmayın.

Sabun üreticisi sabunda kalan su yüzdesi hakkında bilgilendirme yapabilir. Sertifikasyon Kurumu kalan suyun toplam sabun ağırlığının %5'inden az olamayacağını dikkate alacaktır.

INCI listesindeki içerikler iki farklı şekilde listelenebilir:

- Sabunlaştırma öncesi INCI (ör. yağlar ve sodyum hidroksit)
- Sabunlaştırma sonrası INCI (ör. sodyum kokoat)

#### Örnek 1: Sabunlaştırma ile yapılan sabun (100 Kg)

Bu hesaplama sıvı ve katı sabun için geçerlidir.

Zeytinyağı (organik)	%50
Stearik asit (sabunlaştırma sürecinin bir parçası değildir)	%10
Su	%5
Sitrik asit	%1
Seyreltilmiş Kostik soda (%50 aktif)	%32
Esansiyel yağ	%2
Nihai sabun kütlesi (kuruduktan sonra)	%91

2 adım göz önünde bulundurulmalıdır:

- Seviyenin hesaplanması [COSMOS ORGANIC (COSMOS ORGANİK) / COSMOS NATURAL (COSMOS DOĞAL)] ve
- Nihai organik % [COSMOS ORGANIC (COSMOS ORGANİK) ürünlerinin etiketine yazılacak]

**1. Adım:** Toplam ürün için seviyenin [COSMOS NATURAL (COSMOS DOĞAL) / COSMOS ORGANIC (COSMOS ORGANİK)] hesaplanması (7.1.1)

7.1.1: "Ham maddelerden nihai ürün olarak sabun yaparken (bitkisel yağların kullanımı), kriter değişmez: organik PPAI / tüm PPAI > %95"

Örnek:

Organik PPAI / tüm PPAI = (50) / (50 + 2) = %96 > %95 ==> COSMOS ORGANIC (COSMOS ORGANİK) seviyesi

**2. Adım:** Toplam ürünün organik yüzdesinin hesaplanması (7.1.2, 6.2.4 kurallarına göre)

7.1.2: Sabun (durulanan ürünler) için COSMOS standardının 7.1.2'nci maddesinde belirtildiği üzere toplam ürünün en az %10'u organik olmalıdır.

6.2.4:  $CPAI \text{ organik } \% = [(tüm \text{ organik başlangıç birincil ham maddeleri} - \text{fazlalık olan organik başlangıç birincil ham maddeler}) / (tüm \text{ başlangıç birincil ham maddeleri} - \text{fazlalık olan tüm başlangıç birincil ham maddeleri})] \times 100.$

Organik CPAI % = (organik zeytinyağı - 0) / (tüm içerikler - buharlaşan su)  
Fazlalık, kurutma adımında kaybedilen sudur.

Organik CPAI % = (50 - 0) / (100 - 9) = 50/91 = %54,9 organik

Nihai ürünün organik %'si = Kurutulmuş sabunun ağırlığındaki organik içerik %'si

Kurutma işleminin ardından sabunda her zaman bir miktar su kalacaktır.

Organik esansiyel yağların kullanılması durumunda nihai organik içerik şu şekilde olacaktır:  
Toplam organik % = (50+2 - 0) / (100 - 9) = 52/91 = %57,1 organik

### Örnek 2: Sabun makarnasından yapılan sabun(100 Kg)

Organik Esansiyel yağ	%2
Sabun makarnası	%98
Sabun makarnalarının bileşenleri:	
Zeytinyağı (organik)	%52
Stearik asit (sabunlaştırma sürecinin bir parçası değildir)	%10
Su	%5
Sitrik asit	%1
Seyreltilmiş Kostik soda (%50 aktif)	%32

COSMOS certified (COSMOS sertifikalı) makarnalar kullanılıyorsa lütfen tedarikçiler tarafından bildirilen ve COSMOS veri tabanında gösterilen yüzdelerle başvurun. Kendi imalatınız olan sabun makarnaları kullandıysanız lütfen önceki örneği göz önünde bulundurun.

CPAI:  $52+10+1 = \%63$

Organik CPAI sabunu:  $52/52 = \%100$

Organik CPAI:  $52 / (100+0) = \%52$

**1. Adım:** Toplam ürün için seviyenin [COSMOS NATURAL (COSMOS DOĞAL) / COSMOS ORGANIC (COSMOS ORGANİK)] hesaplanması (7.1.1)

Sabun (durulanan ürünler) için COSMOS standardının 7.1.2'nci maddesinde belirtildiği üzere toplam ürünün en az %10'u organik olmalıdır.

*(organik PPAI + organik CPAI sabunu) / (tüm PPAI + CPAI sabunu) > %95* aşağıdaki denklemleri kullanarak:

Nihai ürün seviyesi:  $(2+100) / (2+100) = \%100 \Rightarrow$  COSMOS ORGANIC (COSMOS ORGANİK)

Not: CPAI Sabun her zaman %100 olacaktır.

İnorganik esansiyel yağların kullanılması durumunda nihai organik içerik şu şekilde olacaktır:  
Nihai ürün seviyesi:  $(100) / (2+100) = \%98 \Rightarrow$  COSMOS ORGANIC (COSMOS ORGANİK)

**2. Adım:** Toplam ürünün organik yüzdesinin hesaplanması (7.1.2, 6.2.4 kurallarına göre)

7.1.2: "İstisnaen, durulanan ürünlerde, emülsiyon yapılmamış su içeren ürünlerde ve en az %80 oranında mineral veya mineral kaynaklı içeriğe sahip ürünlerde toplam ürünün en az %10'u organik içeriğe sahip olmalıdır"

Toplam organik % = organik PPAI + organik CPAI  
= 2 + [organik CPAI (makarna) x nihai sabundaki makarna oranı]  
= 2 + [(52 x 98)/100]  
= 2 + 50,9  
= %52,9

İnorganik esansiyel yağların kullanılması durumunda nihai organik içerik %50,9 olacaktır.

### 7.1.2 Toplam ürün

Doğal ve organik sertifikası kapsamındaki sulandırılmış ürünler için iki farklı durum söz konusudur:

- 1) Katı tozlar söz konusu olduğunda, kozmetik üreticisinden alınan bilgiler ışığında belirli miktarda katı tozu bir şişede su ile karıştırma. Burada, sertifikasyon kararı sulandırılmış ürün üzerinden verilir (ürün etiketinde açıkça belirtilen su miktarı eklenir). Bu yüzden sulandırılmış ürün, COSMOS standardı kurallarına uymalıdır.
- 2) Su ile kullanılan ancak kullanılacak su miktarını belirlemenin zor olduğu katı kalıplar (sabun, syndet, tozlar). Bu durum, klasik şampuan/duş jeli kullanımına benzerdir. Bu durumda sertifikasyon kararı, kuru ürün üzerinden verilir. Bu yüzden (su eklenmeden önceki) kuru ürün, mevcut COSMOS standardı kurallarına uymalıdır.

## 7.2 Doğal sertifikalı kozmetik ürünler

Doğal ve organik sertifikası kapsamında sulandırılmış ürünler için iki farklı durum söz konusudur:

- 1) Katı tozlar söz konusu olduğunda, kozmetik üreticisinden alınan bilgiler ışığında belirli miktarda katı tozu bir şişede su ile karıştırma. Burada, sertifikasyon kararı sulandırılmış ürün üzerinden verilir (ürün etiketinde açıkça belirtilen su miktarı eklenir). Bu yüzden sulandırılmış ürün, COSMOS standardı kurallarına uymalıdır
- 2) Su ile kullanılan ancak kullanılacak su miktarını belirlemenin zor olduğu katı kalıplar (sabun, syndet, tozlar). Bu durum, klasik şampuan/duş jeli kullanımına benzerdir. Bu durumda sertifikasyon kararı, kuru ürün üzerinden verilir. Bu yüzden (su eklenmeden önceki) kuru ürün, mevcut COSMOS standardı kurallarına uymalıdır.

## 7.3 Doğal kaynaklı yüzde için hesaplama kuralları

Standardın bu bölümü için başka bir yorum veya açıklama bulunmamaktadır.

## 7.4 Palm yağı, palm çekirdeği yağı ve türevleri

Standart 7.4 içerikleri, COSMOS standardına uygun oldukları sürece palm yağından yapılmış olmak zorunda değildir.

**Örnek:** %100 kanola yağından yapılmış gliserin kabul edilebilir.

Lütfen Ek VI ve VII, sayfa 41'deki Eksiklik ile ilgili bölüme bakın.

## 7.5 Sertifikalı organik içerik içeren ham maddeler için kurallar

Standardın bu bölümü için başka bir yorum veya açıklama bulunmamaktadır.

## 7.6 Onaylı organik içerik içermeyen ham maddeler için kurallar

Standardın bu bölümü için başka bir yorum veya açıklama bulunmamaktadır.

## 8. DEPOLAMA, ÜRETİM VE AMBALAJLAR

"Ücretsiz hediye" (ör. fuar) için keselere numune yerleştiren bir şirketin seri, sertifikalı bir şirket tarafından üretildiği sürece bir yetkili bir COSMOS Sertifikasyon Kurumu tarafından denetlenmesine veya sertifikalandırılmasına gerek yoktur.

Ucu açılabilen kurşun kalemler birincil ambalaj olarak kabul edilir. Bu yüzden ambalaj kriterleri geçerlidir.

### 8.1 Depolama

Standardın bu bölümü için başka bir yorum veya açıklama bulunmamaktadır.

### 8.2 Üretim

Standardın bu bölümü için başka bir yorum veya açıklama bulunmamaktadır.

### 8.3 Ambalajlar

Nihai ürün ambalajının tüm bileşenleri Standarda uygun olmalıdır: tüpler, şişeler, kavanozlar, kapaklar, kapsüller, keseler, kutular vb.

Aşağıdaki ürünlerin ve teknik parça örneklerinin kontrol edilmesine gerek yoktur:

- Bir ürünle beraber satılan dekoratif kozmetik aplikatörü, spatula, kaşık veya bir ürüne iliştilmiş olan kurdele ya da ip gibi aksesuarlar
- Dekoratif kozmetik ürünlerindeki fırça, aplikatör, makyaj pufu gibi tüm aksesuarlar
- Birleştirme görevi gören tüm bileşenler
- Mühürleyici görevi gören tüm bileşenler
- Kutu/kağıttaki kaplamalar
- Damlalıklar ve özel kapakları
- İkincil ambalajın içine eklenmiş plastik kalıp gibi parçalar
- Mevcut uygun alternatiflere kolay ulaşamadığı sürece bir rujun/dudak kreminin dış bölümü
- Contalar
- Esnek iç kese
- Etiket malzemeleri, mürekkep, tutkal
- Astarlar
- Kozmetik formülünde ve tedavilerde bir kontaminasyon meydana gelmediği sürece pompadaki yağlayıcı, kalemlerdeki tutkallar ve eksiklikler
- Ambalaj malzemelerinin (ör. mum yağı) üretimi için yardımcı maddelerin imalatı.
- Ruj mekanizması: Ürünü döndürmek/itmek için kullanılan iç kısım
- Çoklu katmanlar
- Ücretsiz numune ambalajları, toplu ürün ambalajları (işletmeler arası), COSMOS APPROVED (COSMOS ONAYLI) ham madde ambalajları
- Koruma kılıfı, yalnızca kapanma sisteminin etrafındaysa kullanımına izin verilir. Tamamen kaplayan kılıfa izin verilmez. Küçük ürünler için istisnalar tanınabilir (ör. dekoratif kozmetikler)
- Pompalar ve özel iliştilmiş kapaklar (şişeler kontrol edilmelidir)
- Özel etkinlikler için kullanılan ikincil ambalajlar (hediye kutuları, stok sonu vb.).

### 8.3.1 Gösterge örnekleri

Aşağıdaki tabloda, paketleme kriterlerine nasıl uyulacağı hakkında bilgi vermek için sağlanabilecek olası göstergeleri içermektedir.

Seçilen göstergeler (aşağıdaki örneklerden ve/veya başka örneklerden) belge doğrulama aşamasında ve ardından denetim sırasında kontrol edilir.

Indicators	Examples of indicators	EXAMPLE OF CASES		
		Case Nr 1 Jar	Case Nr 2 Glass Bottle	Case Nr 3 Aluminium bottle
<b>1- REDUCE</b>				
Appropriate volume or weight ratio between packaging (primary and secondary) and product	Case: 10ml bottle in a box for 30ml bottle with cardboard inside to protect the bottle Solutions for change: • use bigger bottle in order to reduce ratio packaging/ product • use thinner bottle/cap to reduce again ratio packaging/product • use a 30ml bottle to avoid cardboard inside • use a 10ml box to avoid cardboard inside • no box at all			
No secondary packaging		✓		✓
Sale in bulk product				
No single use products such as samples		✓		
<b>2- REUSE</b>				
Refillable/ reusable packaging	eg. Refill bag version of finished product	✓		✓
Returnable glass and other materials			✓	
Second life packaging organised by the operator	i.e. Primary packaging, secondary packaging, shipping materials...			
<b>3- RENEWABLE</b>				
Renewable materials	eg. From vegetable fats/oils, corn starch, woodchips, foodwaste, cellulose, lactic acid.			
Biodegradable or compostable packaging material				
Environmental certification for paper/card	eg. FSC/PEFC			
Use natural based inks and adhesives on labels	eg. Sunflower oil based ink			
<b>4- RECYCLE</b>				
Use minimum 20% recycled content in the primary packaging	e.g. Certification Recycled Claim Standard (RCS)/ Global Recycled Standard (GRS)			✓
Use monomaterials for primary packaging			✓	
Use packaging materials (if not monomaterials) that can be separated as per companies' local recycling instructions	eg. Glass bottle with plastic cap that can be separated before put in for recycling			
Organise empty packaging recollection/deposit by company itself or external third party				
Use recyclable label materials			✓	



**8.3.2**

Standardın bu bölümü için başka bir yorum veya açıklama bulunmamaktadır.

**8.3.3**

Standardın bu bölümü için başka bir yorum veya açıklama bulunmamaktadır.

**8.3.4**

Standardın bu bölümü için başka bir yorum veya açıklama bulunmamaktadır.

**8.3.5**

Standardın bu bölümü için başka bir yorum veya açıklama bulunmamaktadır.

**8.3.6**

Standardın bu bölümü için başka bir yorum veya açıklama bulunmamaktadır.

**8.4 Kumaşlar**

Hidrojel maskelerin durumu:

- Yüz maskeleri için kullanılan hidrojel desteği kumaş olarak değerlendirilmez ve bu nedenle kumaşlara ilişkin kriterler geçerli değildir. Bu nedenle COSMOS ORGANIC (COSMOS ORGANİK) bitişli ürünlerde hidrojel desteğinin %100 organik olması gerekmez
- Hidrojel desteği + losyon kombinasyonunun tek bir formül olarak değerlendirilmesi ve COSMOS standartlarına uyumlu olması gerekir.

## 9. ÇEVRESEL YÖNETİM

### 9.1 Çevresel yönetim planı

#### 9.1.1

Standardın bu bölümü için başka bir yorum veya açıklama bulunmamaktadır.

#### 9.1.2

Standardın bu bölümü için başka bir yorum veya açıklama bulunmamaktadır.

### 9.2 Temizlik ve Hijyen

Süreçlere dahil olmayan temizlik ürünlerinde (tuvaletler, yerler, geleneksel ürünler vb.) gerekliliklere uyma şartı aranmaz.

Şu organik programlara uygun olarak sertifikalandırılmış bitki kaynaklı temizlik ürünleri kullanılabilir: Ecocert, Ecogarantie, ICEA, Nature & Progress, Soil Association, NOP (Amerika Birleşik Devletleri Ulusal Organik Program) veya AOS (Avustralya Organik Standartları).

Nordic Swan ve Ecolabel da dahil olmak üzere çevresel etiketler tarafından uygun bulunmuş ürünler, etkin içeriklerinin (ör. alkol, nemlendirici içerikler) çözücülerinin ve surfaktanların kaynağı doğalsa kullanılabilir. Koruyucuların, köpük giderici maddelerin ve parfümlerin doğal kaynaklı olup olmadığının kontrol edilmesine gerek yoktur.

Temizlik ürünleri için diğer standartlar değerlendirilme amacıyla Teknik Komiteye sunulabilir.

Ulusal düzenlemeler belirli temizlik ürünlerinin kullanılmasını zorunlu tutuyorsa Teknik Komiteye istisna talebi sunulabilir.

#### 9.2.1

Standardın bu bölümü için başka bir yorum veya açıklama bulunmamaktadır.

#### 9.2.2

Standardın bu bölümü için başka bir yorum veya açıklama bulunmamaktadır.

#### 9.2.3

Standardın bu bölümü için başka bir yorum veya açıklama bulunmamaktadır.

#### 9.2.4

Standardın bu bölümü için başka bir yorum veya açıklama bulunmamaktadır.

## 10. ETİKETLEME VE İLETİŞİM

### 10.1 Genel kurallar

"Sahte" logo, üçüncü bir tarafın değerlendirmesi olmadan veya herhangi bir standardın bulunmadığı durumlarda sertifikasyonu ya da kaliteyi onaylamak için bir logonun gösterimi olarak tanımlanabilir. Şirketlerin kendi kullanımları için oluşturulan ve üçüncü bir tarafın kontrol etmediği logolar bu durumun standart bir örneğidir.

Organik logolar, COSMOS natural (COSMOS doğal) ürünleri ile veya onaylanmış içeriklerle bir arada kullanılamaz. Örneğin, COSMOS natural (COSMOS doğal) sertifikalı bir nihai üründe "biyo" veya "organik" terimleri geçen bir logo bulundurmamalıdır. Şirket isimleri veya markalar logo olarak nitelendirilmez. Şüpheli duyduğunuz durumlarda Teknik Komite'den açıklama talep edebilirsiniz.

Standardın 10.3'üncü maddesi aynı zamanda doğal ürünlerdeki organik içerik işareti için de bir sınırlama sunar. Sertifikasyon Kurumunun fikrine bağlı olarak organik sertifikalı bir ürün söz konusu olduğunda ek olarak "biyo logoları" kullanılabilir.

### 10.2 Organik sertifikalı kozmetik ürünler

Organik Gıda ve Tarım Yasası (eski adı COPA - Kaliforniya Organik Ürünler Yasası) kapsamında "tuz", sodyum klorür anlamına gelmektedir.

### 10.3 Doğal sertifikalı ürünler için

Organik Gıda ve Tarım Yasası (eski adı COPA - Kaliforniya Organik Ürünler Yasası) kapsamında "tuz", sodyum klorür anlamına gelmektedir.

### 10.4 Organik içerikli ham maddeler için

Standardın bu bölümü için başka bir yorum veya açıklama bulunmamaktadır.

### 10.5 Organik içerikli olmayan ham maddeler için

*"Organik içerikli olmayan onaylanmış ham maddelerin etiketlerinde veya ilgili belgelerinde sertifikalı ya da organik terimlerine yer verilmemelidir."*

COSMOS, formülasyonlar için bileşenler seçildiğinde COSMOS CERTIFIED (COSMOS SERTİFİKALI) ürünlerin üreticilerinin kafa karışıklığına maruz kalmamaları için bu gerekliliği uygulamaktadır. COSMOS APPROVED (COSMOS ONAYLI) ham maddeler organik içerikli ve organik sertifikalı değildir.

Bu yüzden inorganik ham maddelerin tedarikçilerinden; COSMOS Approved (COSMOS Onaylı) ham maddelerle ilgili belgelerde, etiketlerde ve ham madde isimlerinde "sertifikalı" (herhangi bir dilde), "organik" veya "biyo" (herhangi bir dilde) kelimelerinin kullanılmaması istenir (şirket isimleri hariç). "Biyo" veya "org", bir kelimenin içinde yer alıyorsa ve açıkça yanlış yönlendirme yapmıyorsa kullanımı kabul edilebilir. Bu durumları değerlendirmek Sertifikasyon Kurumunun görevidir.

**İzin verilmeyen örnekler:**

xxx BİYO	ORGANİK xxx	xxx ORG
BİYO-xxx	xxx ORGANİK	ORG-xxx
BİYO xxx	ORGANİK-xxx	ORG xxx

**COSMOS APPROVED (COSMOS ONAYLI) etiketinin kullanımı kapsamındaki uygulayıcı sorumluluklarının örnekleri**

Bu uygulayıcılardan dikkate alınması gereken üç tanesi aşağıda yer almaktadır:

- COSMOS APPROVED (COSMOS ONAYLI) içeriğin üreticisi
- İçeriğin ara distribütörü
- İçeriği bir COSMOS formülünde kullanmak isteyen kozmetik üreticisi

**Örnek 1** Distribütör içeriği yeniden ambalajladığı için içeriğin artık COSMOS APPROVED (COSMOS ONAYLI) olmaması. Kozmetik üreticisi, distribütörden dahili değerlendirme için Sertifikasyon Kurumuna ham madde soru kağıdını göndermesini istemelidir.

**Örnek 2** Ara distribütör içerik üzerine kendi etiketini koyar, yeniden ambalajlama yapmaz ancak içerik üreticisinin etiketini kaldırır. Bu yüzden içerik, artık COSMOS APPROVED (COSMOS ONAYLI) bir içerik olmaz. Kozmetik üreticisi, onay almak amacıyla distribütörden Sertifikasyon Kurumuna ham madde soru kağıdını göndermesini istemelidir.

**Örnek 3** Ara distribütör, içeriğin üzerine kendi etiketini koyar, yeniden ambalajlama yapılmaz ve içerik üreticisinin etiketi ürünün üstünde kalır. Bu yüzden içerik hala COSMOS APPROVED (COSMOS ONAYLI) bir içeriktir. Ara distribütörün ham madde soru kağıdını göndermesine gerek kalmadan kozmetik üreticisinin bu içeriği kullanmasına izin verilebilir.

Her halükârda, distribütör bir Sertifikasyon Kurumu ile sözleşme yapmadıkça ve içeriğinin COSMOS ham maddeler veri tabanında kendi adı altında listelenmesi için başvuruda bulunmadıkça, COSMOS APPROVED (COSMOS ONAYLI) mührünü kendi etiketine koyamaz.

Bir başka özel durum ise içerik üreticisinin COSMOS veri tabanında bulunmak istememesi ve COSMOS ile ilgili herhangi bir pazarlama bilgisi kullanmaması, bu yüzden de içerik etiketinde COSMOS ile ilgili herhangi bir bilginin bulunmaması olabilir. Bu durumda içerik üreticisinin bir Sertifikasyon Kurumu ile iletişime geçmesine gerek yoktur. Bu, COSMOS APPROVED (COSMOS ONAYLI) iddiası bulunmayan bazı bileşenleri COSMOS formüllerinde kullanmak isteyen kozmetik üreticilerinde görülebilecek bir durumdur.

**10.6 Destekleyici literatür**

Standardın bu bölümü için başka bir yorum veya açıklama bulunmamaktadır.

**10.7 Şirketin veya ürün gamının adında organik kelimesi**

Standardın bu bölümü için başka bir yorum veya açıklama bulunmamaktadır.

**10.8 Standartla ilgili mührün, ismin veya terimin kullanımı**

Standardın bu bölümü için başka bir yorum veya açıklama bulunmamaktadır.

## 11. SERTİFİKASYON VE ONAY

Ürünleri ve organik ham maddeleri sertifikalandırmak veya organik olmayan ham maddeleri onaylamak üzere yetkili Sertifikasyon Kurumları için geçerli olan süreç gereklilikleri, COSMOS standardı Kontrol Kitapçığı Bölüm 8, madde 8.3.2'den itibaren listelenmiştir. Firmaların nasıl değerlendireceklerini anlamalarına yardımcı olabilir.

### 11.1 Sertifikasyon

#### **Yerinde denetimlerin belge değerlendirmeleri ve hazırlığı**

Sertifikasyon kapsamında (Kapsam 1), sertifikalı ürünlerde veya içeriklerde kullanılan tüm içeriklerin, formüllerin, etiketlerin ve ambalajların onaylanmış olması gerekmektedir.

Her bir içerik; teknik veri sayfası ve gereken uyumluluk noktalarını ve/veya organik sertifikaları özetleyen bir ham madde soru kağıdı da dahil olmak üzere farklı belgelerle değerlendirilir.

Denetim sırasında uygunsuzluklar belirlenir (ek olanlar değerlendirme sürecinde belirlenebilir). İki kategoriye göre sınıflandırılır:

- "Minör" uygunsuzluklar  
Sertifikasyon işlemi yapılacak ürünün özelliklerini değiştirmeyen ve/veya COSMOS standardının prensipleriyle ve en önemli gereklilikleriyle çatışmayan ve tüketiciler için yanlış yönlendirici olmayan durumlar minör uygunsuzluklardır.
- "Majör" uygunsuzluklar  
Sertifikasyon işlemi yapılacak ürünün özelliklerini değiştiren ya da zamanla değiştirebilecek ve/veya COSMOS standardının prensipleriyle ve en önemli gereklilikleriyle çatışan ve/veya tüketiciler için yanlış yönlendirici olarak kabul edilebilecek durumlar majör uygunsuzluklardır. Bazı majör uygunsuzluklar ciddi önlemlere (bkz. düzeltme planı), ürünün sertifikasının geri alınmasına veya ekstrem durumlarda sertifikanın müşteriden geri alınmasına yol açabilir.

#### **Düzeltilme planı**

Düzeltilme planı uygunsuzlukları listeler ve önem derecesine göre sınıflandırır ("majör" veya "minör"). Aynı zamanda her bir uygunsuzluk için sertifikasyonun durumunu, alınacak uygun önlemleri ve ilave durumları belirler.

Sertifikasyonun durumu uygunsuzluğun sıklığının, boyutunun ve dolandırıcılık riskinin yanı sıra doğasına ve önem derecesine göre belirlenir.

Uygun önlemler şunlar olabilir:

- Sertifikasyonun belirli koşullar altında devam etmesi
- Sertifikasyonun kapsamının azaltılması
- Sertifikasyonun askıya alınması
- Sertifikasyonun geri alınması

## 11.2 Ham maddelerin onaylanması

### Ham madde soru kağıdı

Ham madde onayı için her bir Sertifikasyon Kurumu, tüm inorganik ham maddeler için (Kapsam 2) COSMOS tarafından belirlenmiş ortak sorulara dayalı bir soru kağıdı kullanacaktır. Tüm Sertifikasyon Kurumlarının Kapsam 2 için onaylanmış olmadığını unutmayın.

### Veri tabanında mevcut inorganik ham maddeler

Uygun inorganik ham maddelere [www.cosmos-standard.org/en/databases/approved-raw-materials/](http://www.cosmos-standard.org/en/databases/approved-raw-materials/) bağlantısından ulaşılabilir.

COSMOS veri tabanında yayınlanan ham maddeler tüm Sertifikasyon Kurumları tarafından tanınır ve kabul edilir.

Veri tabanı parola ile korunur ve yalnızca başvuranlara, yetkili Sertifikasyon Kurumlarının müşterilerine ve COSMOS üye kuruluşlarının üyelerine açıktır. Parola için lütfen yetkili Sertifikasyon Kurumu veya yetkili birlikle iletişime geçin.

Yıldız işareti (\*) ile belirlenmiş ham maddeler Ek II (aktive edici aşamalardaki petrokimyasal çözücüler), halojenleşme veya Ek V.2 (PPAI özütlenmesinde kullanılan petrokimyasal çözücüler), Ek V.3 (içinde petrokimyasal pay bulunan içerikler) ya da Ek V.4 (derogasyon altındaki diğer ziraat ürünleri) ile ilgilidir. Aynı INCI, üretim sürecine göre bu tanıma sahip olabilir veya olmayabilir.

Periyodik ham madde veri tabanı incelemesinde bu süreçlerden geçmeyen yıldız işaretiyle belirlenmiş ham maddelerin miktarı yeterli olursa bu ham maddeler kaldırılabilir.

Kabul edilen ham maddelerin işlem ve kaynaklarındaki herhangi bir değişikliği onaylamak için inorganik ham maddelerin en az üç yılda bir (veya bir değişiklik yapıldığında derhal) yeniden değerlendirilmesi gerekir. Bu işlem bir beyanname ile gerçekleştirilebilir.

### İçeriklerin durum değişimi

İçeriklerin durumu birkaç nedenle (işlemdeki değişiklikler, hata vb.) değişebilir (uygunsuz hale gelebilir veya uygun halde kalsa bile nihai içerikleri/ürün yüzdelerini etkileyecek şekilde yüzdesi değişebilir). Bu durumlar bağlam, etki ve olası alternatiflere bağlı olarak bir geçiş dönemine izin verme kararı verebilecek olan Teknik Komite tarafından gözden geçirilir. Uygunsuz içerikler veri tabanından silinir ve yeni formüllerde kullanılamaz.

## 11.3 Sertifikasyon Kurumları

Standardın bu bölümü için başka bir yorum veya açıklama bulunmamaktadır.

## 12. STANDARDIN UYGULANMASI

---

### 12.1 Yürürlüğe girme

Belirtilen tarih, COSMOS standardının 4.1 sürümünün yürürlüğe girdiği ve geçerli olduğu tarihtir. Versiyon 4.1 için yürürlüğe girme tarihi yayınlanma tarihi ile aynıdır.

### 12.2 Başvuru tarihi

Belirtilen tarih, COSMOS standardı sürüm 4.1'in tüm kriterlerinin, o tarihten itibaren sertifikasyon veya onay için gönderilen herhangi bir yeni kozmetik ürün veya ham madde için uygulanması gereken tarihtir. Versiyon 4.1 için yürürlüğe girme tarihi yayınlanma tarihi ile aynıdır. Geçiş döneminde dikkat edilmesi gereken tüm ayrıntılar için Bölüm 12.3'e başvurun.

### 12.3 Geçiş dönemi kuralları

Standardın bu bölümü için başka bir yorum veya açıklama bulunmamaktadır.

## Ek I

---

Üretim sürecinin herhangi bir aşamasında: Birincil bitki materyallerinin korunması veya işlenmesi, etanol, alg ve pancar gibi inorganik ham maddeler için kontrol edilmez.

## Ek II

---

BİYOTEKNOLOJİ SÜREÇLERİ (fermantasyon, kök hücre kültürü vb.):

Amonyak/Amonyum tuzları ve diğer Nitrojen kaynaklarının kullanımına izin verilir. Selenyum kaynağı olarak Sodyum Selenit'e izin verilir.

NÖTRALİZASYON (Na, Ca, Mg ve K tuzları elde etmek için kullanılabilir):

Amonyak, Amonyum Loril Sülfat ve Amonyum Glisirizik (ve biyolojik çözünürlük ve su bazlı toksikoloji de dahil olmak üzere diğer kriterler sağlandığı sürece diğer Amonyum tuzları) elde etmek için nötralleştirilebilir.

Petrokimyasal çözücülerin kullanımı: Birincil bitki materyallerinin korunması veya işlenmesi, etanol, alg ve pancar gibi inorganik ham maddeler için kontrol edilmez.

## Ek III

---

Tüm kostik sodalar ve potasyum hidratlar (INCI: Sodyum Hidroksit, Potasyum Hidroksit) kullanılabilir. Karar, teknik gelişmelere göre gözden geçirilecektir.

## Ek IV

---

Standardın bu bölümü için başka bir yorum veya açıklama bulunmamaktadır.

## EK V

---

Standardın bu bölümü için başka bir yorum veya açıklama bulunmamaktadır.



## Ek VI ve VII

### ORGANİK OLMASI GEREKEN FİZİKSEL OLARAK İŞLENMİŞ TARIMSAL İÇERİKLER (Ek VI)

COSMOS ORGANIC (COSMOS ORGANİK) sertifikasyonu için ORGANİK olması gereken içerikler (Standart Eklerinde mevcut olan listede bulunanlar):

- Karışım olmamalı (tek bileşen)
  - İçerikler Ek VI'ya göre organik kalitede kullanılmalı (örnek: ayçiçek yağı veya balmumu)
  - Katkı maddeleri ile stabil hale getirilmiş veya koruyucu içeren tek içerikler
  - (örnek: tokoferol ile stabil hale getirilmiş ayçiçek yağı)
- Karmaşık olmayan/basit karışım (iki bileşen): İki bitkili hidrolatlar bu kategoriye girer
  - İçerikler Ek VI'ya göre organik kalitede kullanılmalı (örnek: bitkisel özüt/ayçiçek yağı ile macerat)
  - İçeriklerden biri diğer aktif içeriklere onları kullanılabilir hale getirmek amacıyla bir çözücü olarak eklenmişse bu içeriğin organik kalitede olması gerekmez (örnek: ayçiçeği yağında çözülmüş tokoferol)
- Bileşik karışım (üç veya daha fazla bileşen)
  - Karışımın tüm içerikleri Ek VI/VII'de yer almıyorsa kriterler geçerli değildir

Kozmetik üreticisinin kendisi tarafından yapılmış bir karışım olduğunda değil, yalnızca ticari amaçlı bir referans olduğu durumlarda karışım olarak değerlendirilir.

#### Rafine edilmiş yağların özel durumu

Rafine edilmiş bir yağ, rafine edilmemiş bir yağ ile aynı INCI adına sahip olabilir. Ek VI, INCI adlarına bağlı kalınarak hazırlanmıştır, bu nedenle Ek VI'da listelenen INCI adına sahip rafine bir yağ, kriterlere uygun olmalıdır.

#### **Örnekler:**

- Hybrid helianthus annus seed oil ► EK VI'da listelenmemiş bu yüzden kritere uymuyor
- Helianthus annus seed oil ► EK VI'da listelenmemiş bu yüzden kritere uymuyor

**ORGANİK KAYNAKLI ZİRAAT ÜRÜNLERİNDEN YAPILMASI GEREKEN KİMYASAL OLARAK İŞLENMİŞ TARIMSAL İÇERİKLER (Ek VII)**

COSMOS ORGANIC (COSMOS ORGANİK) sertifikasyonu için ORGANİK olması gereken içerikler (Standart Eklerinde mevcut olan listede bulunanlar):

- Karışım olmamalı (tek bileşen)
  - Bu aynı zamanda katkı maddeleri ile stabil hale getirilmiş veya koruyucu içeren tek içerikler için de geçerlidir (örnek: deniştiricili etil alkol)
- Karmaşık olmayan/basit karışım (iki bileşen) – Alkolik özütler bu kategoriye girer
  - İçerikler Ek VI ve VII'ye göre organik kalitede kullanılmalı (örnek: bitkisel özüt)
- Bileşik karışım (üç veya daha fazla bileşen)
  - Karışımın tüm sertifikalandırılabilir içerikleri Ek VI/VII'de yer almıyorsa kriterler geçerli değildir

***Sertifikalı (organik veya CSPO) bir ham maddenin eksikliği***

Eksiklik, gereken miktarda uygun malzeme bulunamaması anlamına gelir. Uygun alternatif bir malzemenin fiyatının daha yüksek olması eksiklik olarak kabul edilmez.

Sertifikasyon Kurumları, Ek VI ve VII'de listelenmiş sertifikalı bir ham maddenin eksikliği durumunda Kontrol Kitapçığında ve aşağıda belirlenmiş kurallara uygun olarak muafiyet tanıyabilir.

Müşteri, Sertifikasyon Kurumunu; ham maddenin mevcut olmadığı, neden mevcut olmadığı ve biliniyorsa ne kadar süre mevcut olmayacağı hakkında bilgilendirmelidir (ör. belirli bir yıl için kötü hasat). Sertifikasyon Kurumu ham madde bulunmadığını kayıtlarını kontrol ederek ve diğer ortaklara danışarak teyit etmelidir. Müşteri, tedarikçilerden sertifikalı maddenin tedarik edilemediğine dair 3 adet onay yazısı almalıdır.

Organik ham maddeler söz konusu olduğunda etiketler ve promosyon ürünleri, maddenin organik durumunun değiştiğinin satış sırasında net olması için geçici olarak değiştirilmelidir (örneğin ürün etiketlerinin üzerine yeni etiket yapıştırılması veya müşterinin web sitesinde ürün hakkında net bir gösterge vb.). Bu göstergeler Sertifikasyon Kurumu tarafından doğrulanmalıdır.

Yukarıdaki gerekliliklerin tamamı yerine getirildiğinde belirli bir süre için izin verilebilir ve her yeni ham madde satın alımında kontrol edilir.

Planın etkili bir şekilde uygulanmasını sağlamak için müşterilerin tuttuğu kayıtların erişilebilirliğin periyodik olarak incelenmesi gibi izleme uygulamalarını ve prosedürlerini içerdiğinden emin olun.

## Ek VIII

Fermantasyon, biyoteknoloji veya biyo-enzimatik tepkimelerle elde edilmiş doğal olarak oluşan moleküller için zehirlilik ve biyolojik çözünürlük verileri gerekmez.

REACH (Kimyasalların kaydı, değerlendirilmesi, izni ve kısıtlanması) için kaydedilmiş bileşiklerin ulaşılabilir verileri için bu bağlantıyı ziyaret edebilirsiniz:

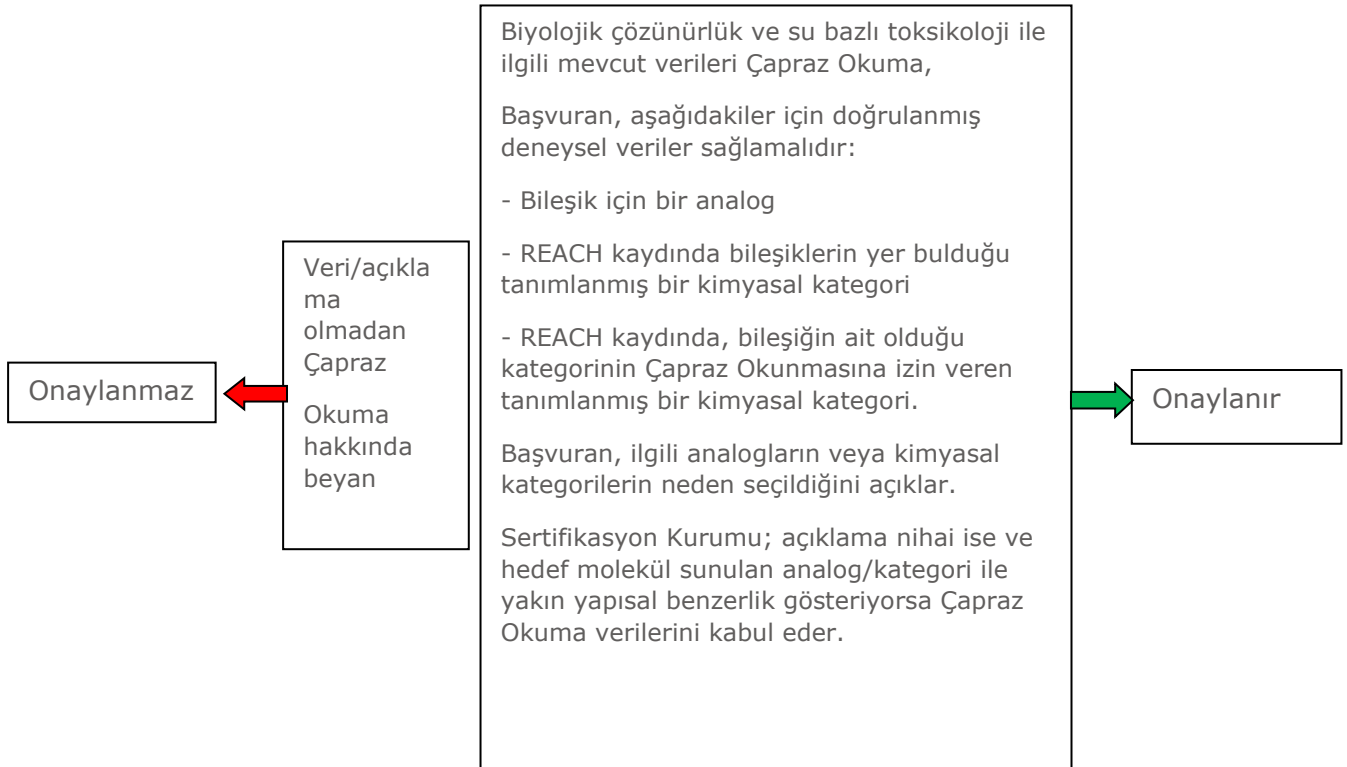
<http://www.echa.europa.eu/web/guest/information-on-chemicals/registered-substances>.

PLA ve diğer sert plastikler biyolojik çözünürlük olarak yetersiz olduğundan bu ham maddeler COSMOS certified (COSMOS sertifikalı) ürünlerde kullanılamaz. Bundan dolayı PLA, COSMOS standardındaki Ek VIII'de listelenen "6.1.4'te tanımlandığı üzere direngen olmayan ürünler kriterlerine uyan ve yalnızca monomerlerin esterifikasyonu ile elde edilen polimerler" istisnai durumuna dahil edilmemiştir.

### Veri mevcut değilse ne yapılabilir?

Gerekli ekolojik bilgi (biyolojik çözünürlük ve su bazlı toksikoloji) literatürde mevcut değilse (ECHA veri tabanı veya diğer yayımlanmış kaynaklar) aşağıdaki alternatif yöntemler kullanılabilir:

- Analoji yaklaşımı - Çapraz Okuma:



Moleküllerin yapısal benzerlikleri şunlara dayanarak belirlenebilir:

- Bir molekülde bulunan işlevsel gruplar
- Molekülün kimyasal sınıfı
- Molekülün karbon iskeleti; moleküldeki en tepkin işlevsel grup kimyasal sınıf üyeliğini belirler

Aynı işlevsel grup mevcut olduğu sürece karbon iskeletindeki ufak değişiklikler molekülün özelliklerini değiştirmez (4-8 karbon).

Çapraz Okuma verileri için yalnızca yukarıdaki temel kriterlere yakın benzerlik gösterenler kabul edilecektir.

### Örnek

Miristol Miristat: REACH kategorisi: Yağ asitleri, C10-18 ve C12-22-doymamış, C14-18 ve C16-18-doymamış alkil esterleri.

QSAR (Nicel Yapı-Etkinlik İlişkileri):

QSAR sayısal yaklaşımından gelen veriler aşağıdaki şartlar altında kabul edilebilir:

- Sunulan sonuçlar doğrulanmış bir modelden elde edilmiştir (kılavuza bu bağlantıdan ulaşabilirsiniz)
- Kimyasallar, doğrulanmış modelin uygulanabilirlik alanı kapsamına girer

Her iki alternatif model de kabul edilmek için detaylı olarak hazırlanmış olmalıdır.

## Ek IX

---

Standardın bu bölümü için başka bir yorum veya açıklama bulunmamaktadır.



**COSMOS-standard AISBL**

**Rue Marie Thérèse 11 – 3rd floor,  
1000 Brussels, Belgium**

**[info@cosmos-standard.org](mailto:info@cosmos-standard.org)**